

"OKO SOKOLOVO" U ČIKAGU

Porodica folklornih ansambla u Čikagu dobila je novog člana. U septembru mesecu ove godine u Čikagu je osnovan novi folklorni ansambl pod nazivom "Oko sokolovo".

"Oko sokolovo" je bio nadimak čuvenog srpskog ratnika-izvidjača iz Prvog svetskog rata, Dragutina Matića, čiji je prepoznatljivi lik odlučnog borca postao pravi sinonim za hrabrost, upornost i izdržljivost srpskih ratnika početkom prošloga veka.

Dragutin Matić je bio izvanredno spretan, sposoban i hrabar izvidjač u srpskoj vojsci, koji je sa njom prošao Balkanske ratove, golgotu preko Albanije, da bi se preko Krfa i Kajmakčalana



Milan Andrijanić

pobedonosno vratio u svoj rodni Kaletinac u Zaplanju, posle gotovo devet godina neprestanog ratovanja i vojevanja.

U pomen i slavu njemu, a kao svojevrstan omaž i zahvalnost svim srpskim ratnicima, nas-

tao je i folklorni ansambl "Oko sokolovo".

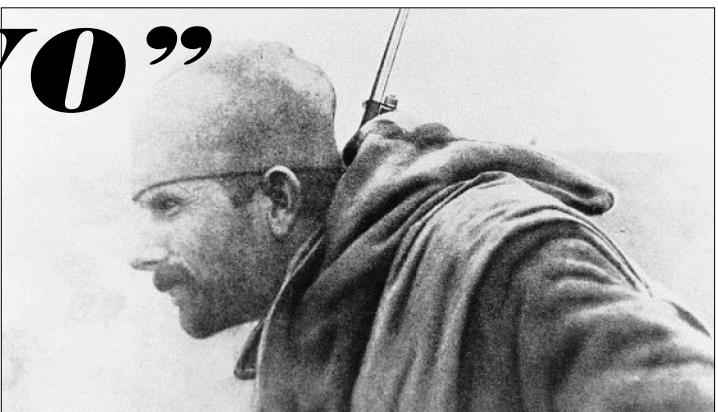
Osnivač i umetnički direktor ansambla je Milan Andrijanić, koji je potomak Dragutina Matića, jer su njegov deda po majci, Čedomir Matić i Dragutin Matić bili braća od stricraca.

Milan Andrijanić se folklorom bavi već 40 godina, kao igrač i koreograf, a 22 godine je bio umetnički direktor KUD "Abrašević" iz Beograda, jednog od najistaknutijih i najstarijih kulturno-umetničkih društava u Srbiji. Autor je značajnog broja koreografija koje su deo programa mnogih ansambala u Srbiji i staroj Jugoslaviji. Bio je i dugogodišnji

predsednik Nacionalne sekcije CIOFF pri UNESCO-u. prema igri, na jednom višem nivou i na ozbiljniji način.

Ansambl ima veoma izražene umetničke ambicije i shodno tome očekuje da će se veliki broj dobrih i talentovanih igrača studentskog uzrasta odazvati pozivu da uz kvalitetan rad i druženje ima kontakt sa srpskom tradicijom i nepresušnim bogatstvom folklornog nasledja.

Probe ansambla se održavaju svakog utorka od 8:30 pm do 10:00 pm, u sali na 5701 Redwood Dr. Chicago. Kontakt tel. 847-767-7087.



PROTEKLI DOGADJAJI U ČIKAGU

Slava Srpske lekarske asocijacije u Čikagu Sveti Damjan i Kozma



Shear Elegance

U salonu Shear Elegance je upravo stigla nova frizerka iz Evrope - EKSPERT ZA SVEČANE FRIZURE - Ukoliko imate svadbu, veridbu, diplomsku proslavu ili bilo koju svečanost, pozovite ih na telefon

Za negu i lepotu vašeg tela nude vam stručne celulit masaže i tretmane.

Za lepe nokte pedikir, a za novi imidž-novu prolećnu frizuru. Sve na jednom mestu u vašem salonu SHEAR ELEGANCE

U srcu Lincoln Square
4719 N. Lincoln Ave. - Chicago IL 60625
Radno vreme: Pon-sub 10am -7pm – Nedeljom 10 am -4pm



M u z y k a & S o n
F U N E R A L H O M E

Поштујући Српске православне обичаје још од 1915.г.

Honoring Serbian Orthodox Customs Since 1915.

Newly Renovated Facilities and Large Parking Lot
Advance Funeral Planning
Transportation to the Homeland
Affordable Funeral Options

Basil Michael Muzyka Owner - Lic. Funeral Director & Embalmer
5776 West Lawrence Avenue Chicago, IL 60630

773-545-3800

www.muzykafuneralhome.com

U sećanje na dr Dojnu Galić Bar

Pismo Kosari Savkić od Dojne Galić Bar

Decembar 24. 2002.

Draga Kosara,

Nežne pahulje su pobelete zemlju, kojoj je belo mekano krvno bilo potrebno da oseti radost dece da je ipak Božić beli. Sa dolaskom Badnje večeri galama sa trafika se smanjila, tišina praznih ulica, refleksija svetla po belom pokrivaču je doprinela osećanju svetskog praznika. Osvetljeni prozori upijali su osmehe dece kada su otvarala prve poklone. Svetlucava bogati božićni nakit sijalica i kuće izgledaju kao mini-jaturni Las Vegas u noći. Poneke su sijalice mračne i u tuzi čeznu za

radovanje, uspehe i sreću drugih. Ponekad površno mislimo na gladne i bolne, oči vide ali su slepe, uši čuju ali su gluve, reči su bogate ali neme, ruke su opružene ali su ukočene da



Dojna Bar

zagrele i polako duša osiromaši poplavljena emotivnom poluciјom i srce nastavlja da kuca kao robot i navijen časovnik. Da li je to egzistencija današnjih bića u modernom svetu?

Gledam nebo i negde na nekoj orbiti su astronauti raznih rasa i verovanja, a ipak rade zajedno. Zašto na Zemlji to nije moguće? Makar za jedan dan da

imamo Thanksgiving na svetu, i za tih 24 sata da se govori o ljubavi, kako da sačuvamo ovu planetu od tragedija i kako da živimo u miru. Suze su nam iste, osmeh isti, pluća dišu nebeskim plućima, srce kuca istim ritmom, deca se radaju na isti način i svi umiremo na kraju očekujući bolji život posle oprštanja sa zemaljskim.

Kao i vi, i ja pratim dogadjaje na zemaljskoj kugli i pitam Svetogućeg šta se dogadja ljudskoj rasi na ovoj lepoj plavoj planeti koju je on stvorio? Da li mi kao ljudska bića nismo uspeli da unesemo mir i stabilnost u našu dušu i zbog toga nismo ni sposobni da doprinesemo lečenju mržnje? Sumnjamo u našu veru i u postojanje Boga, tražimo njegove odgovore u jogi i fizičkom izgledu tela, lojalnost i zahvalnost su retke, ljubomora je kao otrov koji ima tendenciju da uništi kapacitet za

Ja sam ipak optimista.

Verujem da u suštini čovek nosi u sebi dobrotu i mogućnost da prihvati promene ako ih razume. Izvor moje vere i nade nisu ni političari ni generali, nego Bog, njegova dobrota je snaga da kroz ljubav donese „Miracle“. Sa tom verom želim Vam srećne praznike i Novu 2003. godinu.

Hristos Se Rodi!

Vaistinu Se Rodi!

Dojna Barr

VAŠA POŠTA:

BRAČNI OGLAS

Imam oko osamdeset leta
Ne osećam da mi nešto smeta
U pogledu zdravstvenoga
stanja
Osim neka reumica manja.

Ali ono što me sada muči
čenska ruka treba mi u kući
Kao pomoć za kućne poslove
I potrebe što sa time stoje

U radnjama hranu kupovati
I do pošte nekad prošetati.
I u neki ofis ako treba
Kad se za to ukaže potreba.

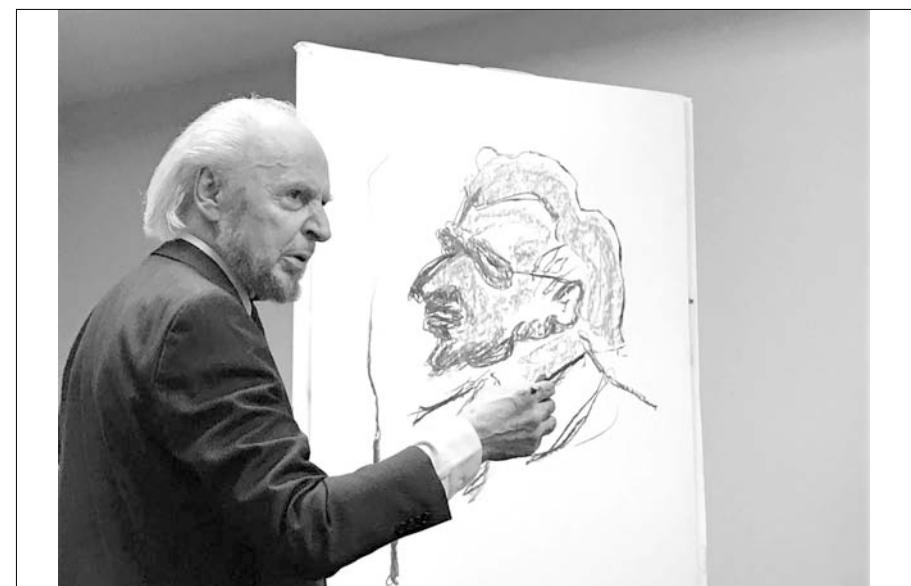
**Vasilije Radonjić,
pesnik iz Čikaga 773.883.1028**

Zato žena mora biti zdrava
Da zadatke takve izvršava
I na kraju, samo radi pažnje
Godine mi njene nisu važne

Mladja mi je svakako milija
Ali nije loša ni starija.
A da bi mi ko figura sela,
Ne sme biti previše debela.

A to što će za nju dobro biti
Penziju će moju naslediti.
Sad toliko što se tiče mene
Javite se na oglas, žene.

GENERALNI KONZULAT REPUBLIKE SRBIJE U ČIKAGU



VEČE SA UMETNIKOM SAVOM RAKOČEVIĆEM

UGeneralnom konzulatu je održano umetničko veče sa uglednim srpskim slikarom i pesnikom Savom Rakočevićem iz Čikaga.

Predstavljajući gosta, konzul žeran Dejan Radulović je istakao zadovoljstvo Generalnog konzulata da na ovaj način izrazi poštovanje i priznanje umetniku Savi Rakočeviću na njegovom doprinosu srpskom slike, nacionalnoj kulturi, kao i njenoj afirmaciji u svetu, posebno u SAD.

Sava Rakočević je govorio o svom pristupu slikarstvu, duhovnim nadahnućima, perspektivi, bojama. Takodje, demonstrirao je tehniku slikanja na platnu i istovremeno imao interaktivnu komunikaciju sa publikom. Član Srpskog pozorišta u Čikagu Vesna Zafirovski je čitala stihove pesnika Rakočevića. U prostorijama Generalnog konzulata su bile izložene i slike umetnika. Sedišta u



Generalnom konzulatu su bila popunjena do poslednjeg mesta. Među prisutnima je bio značajan broj poštovalaca Save Rakočevića i njegove umetnosti. Jedan od njih bio je i vladika Longin.

"Zahvalan sam Generalnom konzulatu na organizovanju ovog lepog dogadjaja. Veče je okupilo dobar deo naših poznatih ljudi. Tom prilikom, konzul Radulović je govorio o

mojim značajnijim umetničkim dostignućima. Pored svih obaveza i poslovanja Srpski konzulat u Čikagu organizuje i večeri sa piscima donoseći zračak kulture. Kao gost Konzulata, govorio sam o značaju reči i slike, o obliku, materiji, neonštavnosti tame i svetlosti. Izlaganja su zainteresovala prisutne, pa su postavljali pitanja, što je obogatilo veče dodatnim sadržajima. Umetnost je uvek

bila rukovodjena najsvetlijim pobudama da svetu mržnje, pakosti, zla i rušenja suprotstavi svet lepote i istine. Umetnost može bez politike, ali ako politika ima sadržaje umetnosti, neće je

povrediti. Prisutni, sa svojim mišljenjima i onim što su čuli iz mog izlaganja, uneli su svežinu u ovo veče da se pamti", izjavio je umetnik Sava Rakočević nakon programa.

Sava Rakočević boravi u SAD, odnosno u Čikagu, od 1966. godine. Njegove umetničke radove pored Amerike i Srbije imala je priliku da vidi i publiku u mnogim drugim zemljama. Imao je mnoštvo samostalnih i grupnih izložbi, medju kojima je i Izložba američkog slikarstva u Kongresnoj palati u Parizu 1975. godine, povodom 200-godišnjice državnosti SAD. Značajnije izložbe u Beogradu su retrospektivna izložba u Narodnom muzeju 1992. godine i izložba slika i crteža u Srpskoj akademiji nauka i umetnosti 2009. godine. Dobitnik je velikog broja priznanja i nagrada, medju kojima je i Vukova nagrada za poseban doprinos nacionalnoj srpskoj kulturi, 2007. godine.

POSETA SRPSKOJ ZAJEDNICI U ST. LOUIS

Konzul žeran Dejan Radulović posetio je crkveno-školsku opštini Svetе Trojice u St. Louisu i tom prilikom susreo se sa pripadnicima srpske zajednice. Konzul žeran je prisustvovao jutarnjoj

liturgiji u Crkvi Svete Trojice, a potom proslavlja slave Kola srpskih sestara. Tom prilikom, konzul žeran se obratio prisutnima, čestitao slavu i obavestio o aktivnostima i nadležnostima Generalnog konzulata. Istovremeno, zahvalio

se crkveno-školskoj opštini na naporima i aktivnostima koje čine kako bi očuvali identitet, jezik, kulturu i tradiciju srpske zajednice u St. Louisu.

Pripadnici srpske zajednice su se u razgovoru sa konzu-

lom žeranom interesovali za pribavljanje dokumenata iz Srbije, izdavanje pasoša, prijavu rodjenja deteta ili braka, pitanja državljanstva i druga konzularna pitanja.

Sveštenik crkve otac

Ljubomir Krstić se zahvalio na poseti i istakao značaj saradnje sa Generalnim konzulatom. Takodje, naglasio je da je ovo bila prva poseta predstavnika Generalnog konzulata crkveno-školskoj opštini u St. Louisu.

AMBASADA REPUBLIKE SRBIJE U VAŠINGTONU
2233 Wisconsin Avenue, NW Suite 410
Washington, DC 20007
Telefon: 202-332-0333
Fax: 202-332-3933
E-mail: info@serbiaembusa.org
E-mail: consular@serbiaembusa.org (Konzularno odeljenje)

Generalni Konzulat R.Srbije u Njujorku
62 W. 45th Street,
New York, NY10036
Telefon:(212) 596-4241
Fax:(212) 596-4363
<http://www.newyork.mfa.gov.rs>

Generalni Konzulat Srbije Čikago
201 E. Ohio Street,
Suite 200 Chicago, IL, 60611
Telefon: 312.670.6707
Fax: 312.670.6787
Pasoški poslovi: lokal 101
Ostali poslovi: lokal 104
www.chicago.mfa.gov.rs
info@scgchicago.org

ХИМНА

Прва посланица светог апостола Павла Коринћанима, глава 13

1. Ако језике човјечије и анђeosке говорим, а љубави немам, онда сам као звено које јечи, или кимвал који звучи.

2. И ако имам дар пророштва и знам све тајне и све знање, и ако имам сву вјеру да и горе премештам, а љубави немам, ништа сам.

3. И ако раздам све имање своје, и ако предам тијело своје да се сажеже, а љубави немам, ништа ми не користи.

4. Јубав дugo трчи, благотворна је, љубав не завиди, љубав се не горди, не надима се.

5. Не чини што не пристоји, не тражи своје, не раздражује се, не мисли о злу.

6. Не радује се неправди, а радује се истини.

7. Све сноси, све вјерује, свemu се нада, све трчи.

8. Јубав никад не престаје, док ће пророштва нестати, језици ће замукнути, знање ће престати.

9. Јер дјелимично знамо, и дјелимично пророкујемо.

10. А када дође савршеност, онда ће престати што је дјелимично.

11. Кад бијах дијете, као дијете говорах, као дијете мишљах, као дијете размишљах; а када сам постао човјек, одбацио сам што је дјетињско.

12. Јер сад видимо као у огледалу, у загонетки, а онда ћемо лицем у лице; сад знам дјелимично, а онда ћу познати као што бих познат.

13. А сад остаје вјера, нада, љубав, ово троје; али од њих највећа је Јубав.

Драга браћо и сестре у овој Химни љубави Светог апостола Павла описан је сваки смисао напе вере, односно напет живота.

Сва знања људска и анђелска ништа нам не користе ако немамо

ЉУБАВИ

љубави.

Данас људи уче и говоре многе језике, мислећи да ће на тај начин више вредети, међутим све је то испразно ако најпре не науче и не говоре језиком љубави из срца.

Људи уче разне школе, стичу многа образовања, теже разним духовним и научним вредностима, поседују дар да пророкују, знају многе тајне космоса, поседују натприродне људске моћи, међутим све је то ништавно ако у души нема љубави...

Свети апостол каже да ако имамо и сву веру да и горе премештамо, а љубави немамо, ништа смо.

Опасно је поставити веру за циљ живота, јер онај коме је вера најважнија, презире људе који другачије верују од њега и сматра их за непријатеље своје вере.

Чак ако учинимо таква дела да све своје имање разделимо, па и своје тело предамо на жртву, а љубави

немамо, узалуд је.

Карактеристике љубави и оног ко је има у себи су дуготрљење, благотворност, одсуство зависти, гордости, високог мишљења о себи, непристојности, зла у сваком облику.

Са друге стране апостол наводи који су то плодови којима одише душа испуњена љубављу: истина, вера, нада и изнад свега триљење.

Таква је напре родитељска љубав према деци, дуготрљењива.

Јер сада поседујемо делимична знања, а када дође Царство Божије онда ћемо познати Истину и сами себе у своју својој пуноћи и јасноћи.

А, до тада остају вера, нада и љубав, а изнад свега највећа и најважнија је љубав, јер Бог је Јубав.

Нека би нас Господ удостојио стицања те савршене божанске љубави како би постали једно са њим и једно међу собом, амин.

TESLA AIR



HEATING
COOLING
AIR CONDITIONS

Tel: 708-307-2816

Grejanje i hladjenje
komercijalnih
i privatnih objekata.
Stručan servis
i održavanje.

TESLA AIR
i Srba Konstantinović

LOU SREJOVIĆ
Accounting Service

DO YOU
SUFFER FROM
IRS PROBLEMS?

Enrolled to practice before IRS

- IRS AUDITS
- SALES TAX SERVICE
- FEDERAL AND STATE INCOME TAX RETURNS
- ACCOUNTING SERVICE.PAYROLL SERVICE
- NEW CORPORATIONS

Lou Srejović, EA, MBA

4056 West Lawrence Ave. Chicago, IL 60630
t: 773.545.6288 f: 773.545.6377

SAVETI ZA NEGU KOŽE PO HLAĐNOM VREMENU

Autor: A. Rafailović

Nega kože zimi

Za mnoge ljude, hladni zimski dani donose mnogo više od samo rumenih obraza. Donose i neprijatnu suvoću kože lice, ruku i stopala. Kod nekih ljudi je problem još gori i veći i koža im je toliko suva da puca i peruta se, a neki čak dobijaju i ekceme.

Ukoliko i vi imate slične probleme, evo šta biste mogli da uradite kako biste se ih se rešili, ili ih, pak, ublažili.

1. Potražite savet specijaliste

Ukoliko odete u lokalnu apoteku, biće teško da nadjete nekoga ko će vam dati dobar savet. Zbog toga je izuzetno bitno da posetite dermatologa bar jednom u životu.

Takav specijalista može da analizira vaš tip kože, da vas posavetuje u vezi sa tretiranjem kože i da vam da savete koje proizvode bi trebalo da koristite. To ne mora da znači da ćete morati da potrošite čitavo bogatstvo da bi vaša koža bila zdrava. Ono što je bitno jeste da vaša koža reaguje pozitivno na proizvod.



2. Hidrirajte kožu više

Možda ste našli hidratantnu kremu koja vam sasvim odgovara na proleće i u leto. Ali kako se vremenske prilike menjaju, tako bi trebalo i vaša rutina kada je u pitanju vodjenje računa o koži. Nadjite hidratantnu kremu na bazi ulja, s obzirom na to da će ono stvoriti zaštitni sloj koji zadržava više vlage od obične kreme ili losiona. Medutim, birajte pažljivo ulja jer nije svako odgovarajuće za lice. Odlična ulja su ulje avokada, mineralno ulje, ulje jagorčevine i bademovo ulje.

Preporučujemo POMADA zimska krema

3. Nanesite kremu za sunčanje

Krema za sunčanje nije

potrebljana samo leti. Zimsko sunce, u kombinaciji sa odsjajem snega, takođe može da ošteti vašu kožu. Nanosite kremu visokog faktora na lice i ruke bar pola sata pre izlaska. Ukoliko ostajete napolju duže, onda ponovo nanesite kremu.

4. Pomozite svojim rukama

Koža na vašim rukama je mnogo tanja nego na velikom broju delova tela. To znači da je teže da vaše ruke ostanu neoštećene, naročito za vreme hladnog, suvog vremena. Ovo može dovesti do svraba i pucanja kože. Nosite rukavice kada izlazite, a ako morate da nosite vunu kako bi vam bilo toplo, prvo obucite tanku pamučnu rukavicu kako biste izbegli iritaciju koju može da izazove koža.

5. Izbegavajte mokre čarape i rukavice

Mokre i vlažne rukavice i čarape mogu izirritirati vašu kožu i izazvati svrab, pucanje kože, rane, pa čak i ekceme.

6. Postavite ovlaživač vazduha

Centralno grejanje, kao i brojni drugi sistemi grejanja izbacuju vreo vazduh u naše domove i kancelarije. Ovlaživači vazduha izbacuju vlagu što pomaže da se spreči isušivanje vaše kože.

7. Podmazite stopala

Iako su osvežavajući losioni za stopala leti odlična stvar, zimi vam je potrebno nešto mnogo jače. Pokušajte da nadjete losione koji sadrže vazelin ili glicerin. I koristite eksfolijante za uklanjanje

mrtve kože, što će pomoći vašoj koži da brže postane hidrirana.

8. Izbegavajte grube maske

Ukoliko je vaša koža lica nepodnošljivo suva, izbegavajte da koristite grube maske i preparate na bazi alkohola, koji mogu da uklane ulje sa vašeg lica koje vam je od vitalnog značaja. Umesto toga, pokušajte da nadjete mleko za čišćenje lica ili blagu penu bez alkohola sa kojom ćete očistiti lice i hidratirati kožu. I nemojte ih koristiti suviše često.

9. Ne tuširajte se vrelom vodom

Svi se slažemo sa tim da vredna kupka zvuči sjajno posle celog dana provedenog napolju po zimi. Ali intenzivna vrućina ili pretopla kupka zapravo slamaju lipidne barijere vaše kože, što može dovesti do gubitka hidriranosti. Mlaka voda je sasvim odgovarajuća, kao i kraće ostajanje pod tušem, odnosno u kadi.

Mlaka kupka sa sodom bikarbonom može vam pomoći da olakšate svrab suve kože. Isto vam može pomoći i nanošenje hidratantne kreme. Ako ništa od toga ne pomogne, obavezno se konsultujte sa dermatologom, kako se ne bi stvorio veći problem.

Izvor: www.Kodren.com

СРПСКИ МЕДИЈИ

SRBA TELEVIZIJA Programi SRBA Televizije iz Njujorka Četvrtkom u 8PM na kanalu 57 Time Warner/84 RCN. Nedeljom u 3:30PM na kanalu 67, Time Warner/85 RCN Urednik i voditelj: Branislav i Milan Lučić	212.426.1020	 www.ChicagoDesavanja.com Milos Djordjevic tel: 773.807.4568 chicagodesavanja@gmail.com	 ГЛЕДАЛО SERBIAN MIRROR НЕЗАВИСНИ МЕСЕЧНИ ЛИСТ СРБА У САД 773.744.0373 www.serbianmirror.com
 Radio Avala Urednik i voditelj: Aleksandar Saša Žigić Subotom od 1 – 2 popodne na frekvenciji 750AM Telefon: (224) 286-4383 web sajt: www.radioavalna.com	 MUZIKA, VESTI, ZANIMLJIVOSTI INTERNET RADIO SLOBOMIR Slušajte nas 24 časa na internetu: www.rtvslobomir.com	 ЛА СЕРБС РАДИО Los Angeles * Srpski radio čas Subotom od 11:00 am do 12:00 pm na frekvenciji AM-1460 am www.lasersbsradio.com Ureduje i vodi Dragan Rakonjac Tel: 562-397-9001	
 NOVO! NOVO! NOVO! BLU RADIO CHICAGO NEDELJOM od 4-5 popodne, na 750 am Urednik i voditelj: Goran Davidovac – SPAZ Za eve info: 773.617.8000	WNDZ Subotom od 15.00 h. (847) 982-1111 750 AM Alija i Milica Dalipović (773) 370-1919	 Romski dukat	 SERBIAN RADIO CHICAGO Od ponedeljka do petka od 3-4 pm Na 1080 AM - WNDZ Milorad Ravasi Ph : 773-933-9180 Fax : 773-933-9179
 ГЛЕДАЛО SERBIAN MIRROR НЕЗАВИСНИ МЕСЕЧНИ ЛИСТ СРБА У САД 773.744.0373 www.serbianmirror.com	 Radio program “STAZAMA NADE” 750 AM Svake subote u 3:00pm PORUKA NADE ZA SVE NAŠE NARODE www.stazamanade.com 773-539-5088	 SRPSKI RADIČAS Svake subote od 2 - 4 PM Na frekvenciji 1080 AM Za mikrofonom: Slobodan Bobo Jovanović Tel: 773.551.2420	

HOROSKOP ZA DECEMBAR 2016.

**OVAN**

Posao: Vama će ruže cvetati na polju karijere i finansija. Naporno ste radili tokom cele godine pa je vreme da se trud isplati. Ili će se finansije znatno popraviti ili ćete dobiti vredan poklon od poslovnih partnera, klijenata ili nadredjenih. Ukoliko ste u mogućnosti, krajem decembra uzmite odmor kako biste mogli da se opustite i spremni udjete u novu godinu. Počnete da razmišljate šta je najbolje činiti u narednoj godini i pravite planove za period koji sledi. Možda će vam se nešto činiti kao nerazrešeno ili nedovoljno sigurno početkom meseca, ali će do kraja decembra sve doći na svoje mesto.

Ljubav: Ovog meseca ćete u glavnom biti raspoloženi za flert, jer jednostavno ne želite da se vezujete i budete posvećeni. Ipak, ukoliko ste u vezi, odnos sa partnerom će biti sjajan, a komunikacija i izjave ljubavi će sada biti učestalije nego ikada. čak i ukoliko ste imali krizu, sada ćete obnoviti vašu ljubav, pažnju i posvećenost. Tome će doprineti praznična euforija, topla atmosfera, a naročito brojni izlasci, okupljanja i provod. Decembar je za vas ove godine najuzbudljiviji mesec, bilo da ste slobodni ili imate stalnog partnera. Savet je da svakako uživate i opustite se, jer je ova godina za vas bila duga i naporna, puna velikih odluka.

Zdravlje: Godina za vama je bila naporna i puna izazova, ali će zato njen poslednji mesec biti tako zabavan! Dobro se zdravstveno osećate i to treba da vam bude dovoljan podstrek da nastavite u istom tempu.

**BIK**

Ljubav: Ovog meseca bićete naročito sentimentalni i emotivni. Romantični ste i kreativni i spremni da partneru pripremate slatka iznenadjenja. Uživaćete u kućnoj atmosferi i malim svakodnevnim stvarima, koje vas čine srećnim. Sredinom meseca imaćete potrebu da negde pobegnete, te planirajte kraće putovanje sa partnerom. Ako ste slobodni, računajte da na nekom prazničnom putovanju možete sresti ljubav svog života. Flerta ovog meseca neće manjkati, jer ćete biti duhoviti i šarmantni i sa lakoćom osvajati.

Posao: Decembar će za vas biti

ASTROLOŠKE KONSULTACIJE

Tel: +381 64 5650 149 (Viber)
+381 11 318 4428
Skype: branka-belgrade
(Branka Radosavljević)

The 16th Balkan International Astrology Conference
NEW HORIZONS
March 11 - 13, 2016, Belgrade, Serbia

veoma produktivan. Puni ste ideja, a inspiraciju pronalazite svuda oko sebe. Osim glavnog posla, možda ćete želeti i da se bavite humanitarnim ili volonterskim radom, jer je za vas ovaj mesec, više nego bilo koji, mesec davanja i vi prosto uživate u tome. Puni ste snage, volje i optimizma i hrabro koračate u nove radne pobeđe. Sve će vam ići od ruke.

Zdravlje: Radostan mesec ne može a da ne utiče na vas, te se osećate zaista dobro. Ovog meseca vam sve ide od ruke i zato ste više nego ikad srećni, zadovoljni i spokojni, što će se pozitivno odraziti i na vaše zdravlje.

**BLIZANCI**

Ljubav: Ako ste u vezi ili braku osećate nezadovoljstvo stalnim partnerom, koji previše drami ili zvoca, pa ćete zbog toga priželjkivati odmor ili relaksaciju u društvu prijatelja. Slobodni Blizanci imaju mnogo prilika da na proslavama upoznaju potencijalnog partnera. Zračite seksualnošću i energijom, pa će vas udvarači saletati sa svih strana. I zauzete osobe vam se mogu udvarati, pa vodite računa da ne dodjete u situaciju da doživite nepriznatosti.

Posao: Posao obavljate pedantno i trenutno nemate konkurenčiju. Vi ste osoba koju svaki pitaju za savet. Odredite prioritete i ne rasipajte energiju na manje bitne stvari. Za neke biće i bonusa pred kraj godine, pohvala i promocija. Oni koji su priželjkivali promenu radnog odnosa sada to mogu i ostvariti. Neki od vas će mesec započeti na novom radnom mestu. To vam je i bio cilj kojem ste težili. Ako ste nezaposleni, sada je prilika da poradite na pronaalaženju posla.

Zdravlje: Oslobođite se nezdravim navika što pre kao što su pušenje i konzumiranje alkohola. Pripazite na disajne organe i izbegavajte zadimljene prostorije. Više šetajte.

**RAK**

Ljubav: Ako ste u braku ili stalnoj vezi, kod vas ljubav cveta, a vi ste više nego ikada posvećeni partneru. Očekuju vas prelepi dani i sasvim sigurno ćete uživati u onome što imate sa voljenom osobom. Ukoliko ste slobodni, ovog meseca ćete se i sami ponašati u skladu sa prazničnim raspoloženjem. Puno smeha, zabave i flerta, a možda ćete čak i sami sebe iznenaditi svojim slobodnim ponašanjem. Uživajte ovog meseca, a od januara razmislite da li se neko od tih

poznanstava može pretvoriti u nešto ozbiljnije.

Posao: Ovo je odličan period za planiranje, pregovaranje i pokretanje bitnih koraka kada je posao u pitanju. Oslušnite kritike koje vam upućuju kako biste u narednom poslovnom periodu zaista zabilistali i pokazali šta sve znate i umete. Imate mnogo ideja i planova i jedva čekate da praznični prodji kako biste krenuli u nove radne pobeđe. Budite otvoreni za saradnju sa drugim ljudima i nemojte ignorisati dobromerne savete.

Zdravlje: Prestanite nepotrebno da brinete o svakom članu uže i šire familije, jer vas to frustrira, stvara nervozu koja se nepovoljno odražava na vase psihofizičko stanje. Iskoristite praznike da se opustite i dobro provedete.

**LAV**

Ljubav: Ako ste u braku ili stalnoj vezi, ovog meseca vaš odnos će postati čvršći i dublji. Prijatna iznenadjenja i romantične sitnice učinice da se osećate prelep u vezi, a vaša voljena osoba će to umeti da ceni. Savet je da se sa svojim partnerom osamite ili, ukoliko ste u mogućnosti, otpustujete negde gde biste mogli maksimalno da se posvetite jedno drugom. Ukoliko ste slobodni, verovatno

ćete ovaj period iskoristiti za traženje partnera sa kojim ćete dočekati božićne i novogodišnje praznike. Mnogi od vas će možda obnoviti neku staru ljubav.

Posao: Tokom ovog meseca imate potrebu da budete u prvom planu i da učestvujete u svim bitnim poslovnim dešavanjima. Ukoliko potisnete ego i sujetu i otvoreno i iskreno pristupite poslovnim partnerima, očekujte pozitivan ishod svog poslovanja. Poslednja dekada meseca nije povoljna za veće investicije i novčane transakcije, pa zato iskoristite ovaj period za planiranje buduće poslovne strategije. Nezaposleni Lavovi u prvih dvadesetak dana imaju šanse da lakše nadju željeni posao.

Zdravlje: Praznična euforija utiče na vaše lepo raspoloženje, a samim tim i na dobro zdravlje.

DEVICA

Ljubav: Ako ste u braku ili stalnoj vezi, vaš partnerski odnos se znatno stabilizuje u odnosu na prethodni period. Iskoristite praznično raspoloženje i u romantičnim trenucima pokažite partneru koliko vam je stalo do vašeg odnosa. Porodična okupljanja i slavlja priaće i vama i partneru. Ako ste slobodni, vaš šarm i duhovitost lako mogu privući novog partnera sa kojim ćete srećno zakoračiti u nastupajuću godinu. Početkom meseca biće vam naklonjene osobe znatno mlađe ili starije od vas, veoma tradicionalne i poslovno orijentisane. Uživajte u ovom mesecu ljubavi i novih doživljaja.

Posao: I ovog meseca nastavljate sa uspešnim poslovnim poduhvati ma. Vaše kreativne ideje, elan i požrtvovanost, kao i novi poslovni kontakti garantuju vam uspeh i u bliskoj budućnosti. Uvek obazrite i analitične Device tokom ovog meseca mogu se upustiti i u neke rizikantne poslove u kojima će finansijski prosperirati. Finansijska situacija početkom meseca biće dobra, ali vas već sredinom decembra očekuju troškovi vezani za renoviranje doma. Nezaposlene Device imaju šanse da pronadju sezonski posao već sredinom meseca.

Zdravlje: Opustite se i pozitivnije razmišljajte. Zaboravite na brige, tugu i depresiju i uživajte u prazničnoj euforiji. Dobro raspoloženje donosi i dobro zdravlje. Moguće su prehlade, grip u prve dve dekade.

DOPISNA ŠKOLA ASTROLOGIJE

Najbrži način da naučite za 10 meseci:

-NATALNU ASTROLOGIJU i sposobite se za samostalno tumačenje Natalne karte;
-PREDIKTIVNU ASTROLOGIJU i samostalno prognozirate dogadjaje.

Kontakt:

E-mail: astrotarget@yahoo.com, branka1812@yahoo.com

Skype: **astro.target, branka-belgrade** Tel. +381 64 565-0149.

**VAGA**

Ljubav: Ako ste u braku ili ozbiljnoj vezi, ovo će biti buran, dinamičan i nepredvidljiv mesec. Uzajamne promene raspoloženja, praskanja i prebacivanja biće sve do 20. decembra, kada se negativne emocije stišavaju. Pokažite više razumevanja jedno za drugo i unesite više harmonije u vaš odnos. Napravite romantičnu atmosferu u kojoj ćete oboje uživati. Slobodne Vage uživaće do 20. decembra u flertovima, udvaranjima i avanturicama. Krajem meseca stvorice se uslovi za susret sa interesantnom osobom sa kojom ćete verovatno ući u romantičnu novu godinu. Srećno!

Posao: Ovo će biti radan i dinamičan mesec u kome ćete uspešno završiti sve planirane obaveze i ostvariti željeni finansijski dobitak. Posle 19. decembra budite obazrivi u kontaktima i komunikaciji sa poslovnim partnerima, izbegavajte svaku brzopletost i proverite sve što potpisujete. Iako je kraj godine, nezaposleni mogu pronaći neki posao, naročito u prve dve dekade.

Zdravlje: Većina Vaga osećaće se dobro u prvih dvadesetak dana. Moguće su lakše prehlade, a krajem meseca moguće je energetski pad, pa se preporučuje što više odmora.

**ŠKORPIJA**

Ljubav: Ako ste u braku ili ozbiljnoj vezi, ovaj mesec biće obeležen uživanjem u harmoničnim emotivnim trenucima. Imaćete želju da svom partneru, kao i ostalim članovima porodice, ulepšate praznične dane poklonima i povećanom pažnjom. Svaki zajednički trenutak sa partnerom će vam prijeti. Ako ste slobodni, nakon 7. decembra postoji mogućnost da se iznenada zaljubite u osobu koju srećete na nekom porodičnom slavlju ili posredstvom člana porodice. Ova ljubav će vas u potpunosti ispuniti i doprineti da srećni zakoračite u nastupajuću godinu.

Posao: Ovo je mesec poslovnih ostvarenja, koja su rezultat vašeg rada, upornosti i entuzijazma. Ovu godinu završavate zadovoljni ostvarenim i realizovanim poslovno-finansijskim planovima. Već od sredine meseca možete se pripremati za nove početke, planove, projekte i proizvode. Fokusirajte se na nova tržista, širenje mreže saradnika, marketing. Uz redovan posao mnogi od vas će se angažovati u humanitarnom radu. Nezaposleni imaju šansu da pronadiju odgovarajući posao oko 7. decembra, a krajem meseca mogući su i sezonski, privremeni poslovi.

Zdravlje: U dobroj ste kondiciji, redovno vežbate i budite aktivni. Mogući su izvesni problemi sa kijavicama i kašljem. Pazite na grlo.

**STRELAC**

Ljubav: Ako ste u braku ili ozbiljnoj vezi, pretrpećete buran period sve do druge nedelje decembra. Svakde i razmirice obeležiće već deo meseca jer ste veoma nezadovoljni

odnosom sa partnerom koji vam je postaje malo dosadan i neinteresantan. Vi se žarko trudite da nešto promenite, ali ne ide. Tako da neki od vas sledeći mesec mogu dočekati slobodni i sami. Nekada je dobro odmoriti se od naporne veze koja vas potpuno iscrpljuje i dezorientiše. Ako ste slobodni, sada će vam nedostajati ljubav i pažnja partnera, pored koga biste dočekali nastupajuće praznike. Šansa za ljubav smeši vam se sredinom meseca, a srodnu dušu upoznaće posredstvom prijatelja.

Posao: Ovog meseca ćete sa puno energije i entuzijazma završavati sve tekuće, kao i zaostale poslove. Fokus ce biti na dobroj organizaciji i praktičnom rešavanju svih problema, uz poštovanje svih ugovorenih termina. Koncentrišite se na dobru, jasnu i preciznu komunikaciju sa poslovnim partnerima i saradnicima. Finansijska situacija biće solidna tokom celog meseca, a potpunu realizaciju očekujte krajem meseca. Nezaposleni Strelci mogu dobiti više od jedne ponude za rad.

Zdravlje: Ne osećate se loše, ali mnoge će mučiti nesanica. Neispavani ste zbog problema koji vas tiše. Bilo bi poželjno da slobodno vreme provedete u izlascima sa dragim osobama, da biste se malo opustili i razgalili. Ne preterujte u hrani i piću.

**JARAC**

Ljubav: Ako ste u braku, ovo je za vas miran i harmoničan mesec, a oni koji su u ozbiljnim vezama lako se mogu odlučiti na brak. Slobodni pripadnici ovog znaka imaju nekoliko prilika da otpočnu romansu, ali glavni problem je što neće znati za koga da se odluče. Za pomoć ćete se obratiti najbližim prijateljima, a njihov savet biće presudan u izboru. Nesigurni ste u sebe jer ste ranije bili povredjeni, a loši izbori naterali su vas da budete nepoverljivi kada je ljubav u pitanju.

Posao: Na poslu sve ide po planu i ne opterećujete se mnogo radom ni finansijama. Postoje oni koji vas podržavaju i vole, a one koji vam nisu naklonjeni vešto ćete izbegavati. Prijaju vam poslovi koji ne zahtrevaju timski rad jer volite da radite u tišini. Mnogima prija samoća i pošto-poto ćete izbegavati konflikte. Ako ste nezaposleni, moguće je zaposlenje na određeno vreme, a najbolje šanse imaćete u poslovima vezanim za trgovinu, komercijalu ili bilo koju vrstu uslužnih delatnosti.

Zdravlje: Uskladite svoje poslovne i privatne aktivnosti. Ako se bavite sportom, vodite računa da se ne povredite. Mogući problemi sa kićmom, pritiskom i zubima.

**VODOLIJA**

Ljubav: Ako ste u dugoj vezi ili braku, iskoristite ovaj period za preispitivanje odnosa sa partnerom. Ukoliko imate utisak da nešto "ne štima", ne donosite zaključke i odluke preko noći. Sačekajte povoljniji trenutak za rešenje problema i uspostavljanje boljih odnosa. Izbegavajte svadje i rasprave. Ako ste slobodni, probudiće vam se želja za novim osvajačkim pohodima. Moguće je da imate više prilika, pa nećete znati koju da

odaberete. Budite oprezni i ne upuštajte se u paralelne veze, jer ćete brzo biti otkriveni, sto će vam stvoriti lošu reputaciju. Samim tim, više ćete izlaziti sa prijateljima i poznanicima. Upravo u takvom okruženju, mogli biste da upoznate neku novu osobu koja će vam se svideti već na prvi pogled.

Posao: Ako ne stižete da sve obavite na vreme, ne nervirajte se već se potrudite da bolje organizujete vreme i napravite listu prioriteta. Sve važne odluke ostavite za kasnije, a sada završite nedovršene poslove. Izbagavajte sklapanje novih partnerskih odnosa do 7. decembra, kada se situacija popravlja i počinje period za napredak i nove poslovne ponude. Poslovanje sa strancima biće jedna od novih mogućnosti. Ukoliko teško podnosite ograničenja i pritisak nadredjenih i kolega, razmislite o pokretanju samostalnog biznisa.

Zdravlje: Ako ste neraspoloženi ili nerazvenci zbog velikog pritiska na poslu, ne tražite utehu u piću i hrani, vec nadjite neki zdraviji način za opuštanje i "resetovanje" energije.

**RIBE**

Ljubav: Ukoliko niste ispunjeni u braku ili ozbiljnoj vezi, razmislite da li ste tu samo zbog

navike. Možda ste spremniji da se upustite u mnogo ozbiljniji odnos nego što vam sadašnji partner nudi, ili naprotiv, želite samo avanturu. Ovo je period kada ćete poželeti da se upustite u tajnu vezu ili flert sa nekim iz poslovnog okruženja. Nove okolnosti samo jačaju vašu želju za promenama. Pred vama su razne mogućnosti, a od vas zavisi kako ćete da ih iskoristite. Ako ste slobodni, moguća je romansa na daljinu sa nekom osobom koja će vas osvojiti više intelektualno nego emotivno. Iznenadiće vas strasti koje se neočekivano bude. Imate pojačanu potrebu za novim osvajanjima i jakim emocijama. Nisu isključeni ni susreti sa nekim bivšim partnerima posle 12. decembra, kao i obnova komunikacije.

Posao: Ovaj mesec će biti veoma plodan na polju karijere. Velika je verovatnoća da ćete se tek sada pronaći u nekoj oblasti posla, ili da ćete otpočeti neki projekat koji će predstavljati neprocenjivo radno iskustvo u budućnosti. Iznenadiće vas i neke neočekivane prilike koje će vam se ukazati. Obavezno ih iskoristite.

Zdravlje: Bićete dobrog zdravlja, ali vas visoke ambicije i stres lako mogu slomiti ako ne dozvolite sebi da predahnete s vremenima na vreme. Mogući su problemi vezani za ishranu. Redovno kontrolišite pritisak.

MALI OGGLASI**PRODAJE SE KUĆA**

Prodaje se kuća na Banovom Brdu, Golf Naselje,

Beograd 130 kvadrata

Kontakt: Marija Milenković

Tel: 011 38 111 254 4624

Dragana Harris - 832.444.223

PONUDE ZA POSAO

Potrebni ambiciozni ljudi za marketinški rad u redakciji Ogledalo.

Zainteresovane osobe javite se na:

ogledalo@gmail.com

Ili na tel: 773.744.0373

Potrebar kuvar, kao i osoblje za rad u restoranu: šankeric/šankeri i konobarice/konobari.

Istočno-evropski restoran & bar AVENUE –BG (Elk Gove Vilalage)

Nudi srdačnu atmosferu, fleksibilno radno vreme i više od toga!

Iskustvo dobro došlo, ali nije neophodno.

Preferiraju ljudi koji govore jezike istočne Evrope: bugarski, srpski, makedonski...

Prijave za posao lično na adresi:

1000 E Higgins Rd.,

Elk Grove Village, IL-60007

Poslati rezime na e-mail: avenuebg@aol.com

Ili pozovite Neli :

773.470.5589 / 847.979.2222

www.BGavenue.com

Specijalno za naše čitaoce prenosimo najzanimljivije odlomke iz knjige Aleksandra Gajovića
"ZA DRUŠTVO U ČOŠKU".

Knjiga govori o životnim pričama legendarnih pevača kafanske boemije

3.deo

BRŽE OD ŽIVOTA

SILVANA ARMENULIĆ

Radmilo se oduševio Silvaninim pevanjem, ali se odmah i zaljubio u novu zvezdu beogradske estrade, što s obzirom na njenu atraktivnost i lepotu uopšte nije bilo čudno. Pa za njom je ludovalo pola prestonice!

Sudbonosno "da" su izgovorili 26. oktobra 1961. godine. Izjasnila se tom prilikom da uzima njegovo prezime, pa će ubuduće u njenim ličnim dokumentima pisati da se zove i prezima — Silvana Armenulić!

Ceo grad je znao da je ona muslimanka iz Doboja, da je jedna od čerki Mehmeda i Hajrije Barjaktarević, da je ime Zilha promenila u Silvana, a da je on teniski as i sin ugledne beogradske porodice. Ali je zato malo njih znalo da je sverkrava Gordana zbog muslimanske vere nikada nije prihvatala onako kako to inače sverkve u Srbiji rado čine, baš kao što joj Barjaktarević nikada nisu oprostili brak sa Srbinom pravoslavcem, Radmilom. Kap u prepunoj časi vode je bilo i preuzimanje suprugovog prezimena, Armenulić. O svemu tome najbolje svedoči podatak da je posle venčanja u rodni Dobar smela da dodje tek na Mehmedovu sahranu... Do tada, sva vrata su joj bila — zatvorena!

Sa novom energijom, onom koju samo srećan brak sa sobom nosi, Silvana je iz sve snage krenula da radi. Poziv da pева u elitnoj "Skadarliji" je šansa koja se ne odbija, jer su u njoj već neizbrisiv trag ostavili legendarni interpretatori starogradskih arija, Mila Matić i Vule Jeftić. U naredne dve godine, mogla je bukvalno da bira gde će i sa kim nastupati. Uostalom, njen narastajući ugled je govorio da mora malo više da bude izbriljavija, kako to inače rade zvezde u usponu. Kafane su joj i nadalje scenski bile najprimamljivije, kao neka vrsta prirodne sredine u kojoj je započela sa javnim nastupima. Da ta prva ljubav zaista zaborava nema, svedoče i njena učestala "ad hoc" pevanja po kafanama u kojima je gosti nisu očekivali. Dešavalо se da za jednu noć sa mikrofonom u ruci obidje po tri-četiri lokala, na radost i



oduševljenje zatečenih ljubitelja dobre kapljice i dobrog provoda.

Ipak, povremeno je osećala zasićenost, pa čak i malu dozu dosade zbog jednoličnosti koju kafana ume da nudi.

Kako oterati to zasićenje, nastaviti uspon prema zvezdama i susresti se sa novim izazovima? Taj odgovor je željno iščekivala u eventualnoj ponudi za snimanje svoje prve ploče. Ali, poziva za tako nešto nije bilo. Bar ne od onih pravih i proverenih, jer početkom šezdesetih godina prošloga veka su samo odabrani dobijali diskografsku priliku.

Kada je to možda najmanje očekivala, velika radost je obuzela saznavši da će postati — majka! Kao da joj više ništa nije toliko bilo važno osim činjenice da očekuje bebu. Kafane, nastupi, orkestri... Sve je tada bilo u drugom planu. Te, 1964. godine, rodila je čerku Gordana i snimila svoju prvu singl ploču za aleksandrovacki "Diskos". Više nije moral da jurca da bi je ljudi čuli. Bilo je dovoljno uključiti radio aparat i onda beskrajno uživati u njenim sevdalinkama.

Producentske kuće gramofonskih ploča, kao da su je tek tada otkrile, iako je već punе četiri godina žarila i palila

beogradskom estradnom scenom. Utrkivali su se nudeći joj mogućnost da ekskluzivno snima samo za njih. Nisu to, doduše, bili solistički singlovi, već duetski, koji su u to vreme bili moderni i na ceni. Najbolje uslove, sa nešto



**Knjigu
"Za društvo u čošku"
možete poručiti preko
nas. Cena \$15**

dužom solo deonicom, dobila je od beogradskog "PGP-RTB", za koji objavljuje ploču sa tada slavnim Petrom Tanasijevićem. Pesme "Ništa lepše od prve ljubavi" i "Pitala me zvezda sjajna", naišle su na dobar prijem kod slušalaca.

Njena matična diskografija kuća, "Diskos" iz Aleksandrovca nije tada sedela skrštenih ruku, već je momentalno reagovala novim singl duetom, Kruna Janković — Silvana Armenulić, koje su za to izdanje otpevale čak četiri kompozicije: "Noći tamna", "Da li pamtiš, zlato moje", "Povetarac jutros se prikao" i "Da li čuješ dragi". "PGP-RTB" je očekivano hitro "uzvratio udarac" sa takodje četiri numere u izvodjenju Silvane Armenulić i Petra Tanasijevića: "Devojke sa Morave", "Znaš li dušo", "Da l' još, dragi, ljubav čuva" i "Svake noći tebe čekam".

Neko je odgovornima iz zagrebačkog "Jugotona" preneo informaciju kako je navodno Silvani duetskih pesama već preko glave i da očajnički nastoji da snima samosalone. Tu vest kao poluistinu je hrvatski diskograf na svoj način iskoristio i ponudio joj, ispred nosa indoletnog "PGP-RTB", saradnju na duže staze. Za "Jugoton" je prvo snimila singl sa grčkim pjesmama, da bi već naredne godine objavila maksi-singl sa kompozicijama "Otiš'o si bez pozdrava", "Nad izvorom vrba se nadnela", "Kad' ja podjem do sokaka" i "Ljubavi, vradi se". Sa ovim pjesmama, Silvana Armenulić je i praktično stekla slavu na teritoriji čitave Jugoslavije.

Sledeće godine je na tradicionalni festival "Ilidža 69" došla kao prava zvezda. Svi su je poznavali i na svakom koraku ukazivali veliku pažnju i poštovanje. Neko je s pravom tada primetio da je na festivalu trijumfovala i pre nego što se odučila da učestvuje na njemu. Bilo je nečeg nostalgičnog u njenom izvodjenju takmičarske pesme "Daruj mi noć, daruj mi tren", jer je tu numeru izvela u pratinji orkestra, koji je predvodio Ismet Alajbegović Šerbo. Radilo se o zaista velikom muzičaru, koji je desetak godina ranije, posle samo nekoliko otpevnih melodija tada male i nejake Zilhe Barjaktarević, pomislio u sebi kako pred njim стоји velika buduća estradna zvezda. I, nije se u toj proceni prevario.

Kada se životno i profesionalno krene prema nekom vrhu,

onda se najčešće potiskuje ono što se ranije dogodilo, kao da nije ni postojalo. Još ako je bilo loše...

Silvana Armenulić je tom nepisanom pravilu uspešnih uspela relativno lako da odoli, jer nikada nije zaboravila Dobar, nemaštinu, bedu, siromaštvo, čadjave kafane u kojim je počela da peva, dobre i manje dobre orkestre i muzičare... Živo se sećala svega što ju je nekada, možda i ne tako davno pratilo, jer je drugačije nemoguće objasniti i opisati vrhunac jedne pevačice, koja se tako silno uždigla iz sirotinjskog miljea, a da je pri tom ostala nezanesena sjajem estrade i popularnosti. A imala je za taj uspeh baš sve — darovitost pevanja koje je razvila do neslućenih mogućnosti, sjajne pesme koje je sama odabirala, karijeru koja se samo poželeti može, izgled od koga je muškarcima zastajao dah, uporište u porodici...

Uprkos lepoti i svoj toj slavi i bogatstvu koje su je okruživali, nešto tužno i melankolično je bilo u Silvani Armenulić. Imala je raskošno poprsje, što je svima prvo padalo u oči, baš kao što je njen pogled bio snažan i izazovan. Ali, kogod se malo dublje zagledao u zenice njenih blagih kestenjastih očiju, mogao je da nazre duboku tugu, koju je samo jednom u novinskom intervjuu otkrila i opisala rečima:

— E, kada bi ljudi znali koliko sam u stvari nesrećna...

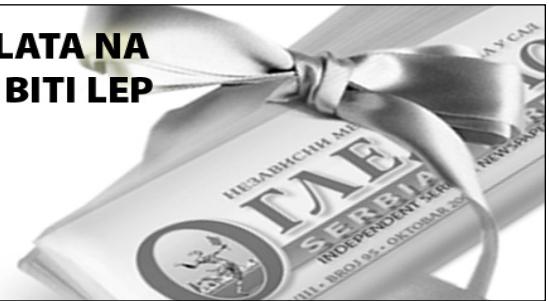
Šta je tačno mislila pod tim, možda nikada nećemo saznati, uprkos ubedjenju da o njoj znamo baš sve. Niko nikada o tome iz njenog najbližeg okruženja nije govorio, pa čak i oni sa kojima je bila gotovo nerazdvojna. Jedna od glavnih rola u tome je svakako pripadala Tomi Zdravkoviću, koga Silvana Armenulić posle susreta u Leskovcu nije zaboravila. Dospevši u Beograd u potrazi za svojim parčetom sreće, on joj se za iskazano dobročinstvo odužio predivnim pjesmama, medju kojima je "Šta će mi život bez tebe, dragi", kompozitorski i pesnički biser nad biserima srpskog narodnog melosa.

nastaviće se



Mii Niketić, Ani Mijatović i Djurdjini Jovanović

**GODIŠNJA PREPLATA NA
OGLEDALO MOŽE BITI LEP
BOŽIĆNI POKLON
VAŠIM DRAGIM
RODITELJIMA I
PRIJATELJIMA...**



Srećan rodjendan
Aleksandru
Živkoviću,
dug i srećan
život žele:
sin Aleksandar Jr,
supruga Katarina,
brat Petar i majka
Slavica.

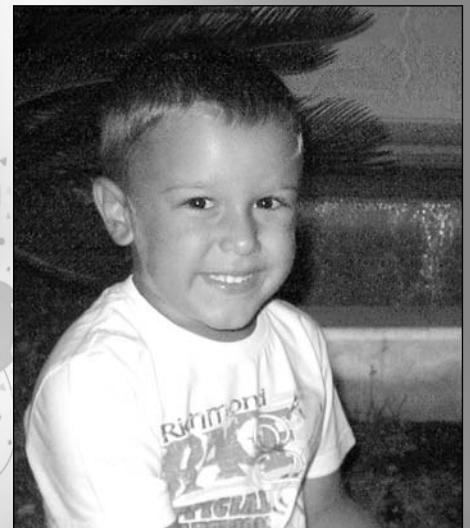


Srećan rodjendan
Jozefini Vučak,
dug život pun
zdravlja, sreće i
radosti
žele njeni iz Čikaga
Aleksandar, Saša,
Katarina i Slavica.

Srećan rodjendan dr Ivani Trmčić i njenom sinu
Luki Ranisavljeviću žele Cica, Melisa i Marija.

Srećan rodjendan, dragoj majci Božici Maljković,
dug i srećan život želi Marijana.
Čestitkama se pridružuje redakcija.

Srećan 7. rodjendan
Filipu Marinkoviću
želi njegov tata Zoki.
Iskrenim čestitkama
i pozdravima
pridružuje se i
redakcija Ogledala



Srećan rodjendan
Predragu Lazoviću,
žele njegovi najdraži,
sin Novak sa mamom
Marijanom.
Čestitkama se
pridružuje redakcija
Ogledalo.



Srećan rodjendan Branki
Kostovski žele Mira,
Marko, Maša, Simona i
Slavica sa redakcijom iz
Čikaga

Srećan rodjendan
Simoni Pajagić
poželete su njena baka
Mira i prabaka Marija.
Iskrenim čestitkama
se pridružuju baka
Branka, tetke Jovana i
Ivana sa svojima iz
Beograda.
Kao i cela redakcija
lista Ogledalo.



Pretplatite svoje drage
roditelje, prijatelje na  ГЛЕДАЛО

JEDAN OD FILMOVA SA FILMSKOG FESTIVALA U ČIKAGU

	GLAVNI GRAD ISLANDA	JEDINICA ELEKTRIČNOG OTPORA	AMERIČKI PEVAČ AJDOL	JEDAN OD SEDAM SEKRETARA SKOJA-A, MIJO	AMERIČKI PISAC MAJKL	PRVO SLOVO AZBUKE	SIMBOL FOSFORA	FILM SA SLIKE	GLUMAC SASLIKE	FILM MILOŠA RADOVIĆA				
AKCIJONI FILM POLAVERHOVENA														
EMIROVA IMENJAKA								FILM SA SLIKE	GLUMAC SASLIKE					
JUG		BIV. TENISER IVAN GLUMICA TARNER												
RUSKA ATLETIČARKA, DARJA														
LIČNA ZAMENICA			VLADAR KNEŽEVINE NARODNI VODA											
OSTRVO U MALIM ANTILIMA														
ZAVARENO MESTO			EN ROUTE PREGRADA OD CIGALA											
IMAGINARNA JEDINICA		GRADU TURSKOJ PREKRIVATI, ZASIPATI								RAZNO-LIKOST (LAT.)	PRAVILAN ZVUK	STARJA POLITIČARKA U SFRJ	MILIAMPER	
AMERIČKI KOŠARKAŠ BRAJANT			KIKINDA MAKAR KOLIKO					VOLUMEN SMEŠAN CRTEŽ	EKIPA	BAVITI SE PROIZVODNJOM VINA				
FESTIVALSKI GRAD U FRANCUSKOJ	VRSTA GORKE VODE STATUA		GLUMICA RADIVOJEVIĆ SNAGA									PRIJAVA-NJE TUDE TERITO-RIJE		
INICIJALI PEVAČICE SELAKOV		MESTO U VOJVODINI, KOD TITELA								PREDLOG SA ZNA-ČENJEM: ZAJEDNO				
LUDOLFOV BROJ		PEVAČICA NJUTN DŽON ERBIJUM								INICIJALI NAUČNIKA NOBELA ITALIJA				
	VRSTA SLEPIH RIBA INAT													
DVOJE			PRŽITI KUKURUZ KOKIĆAR SLANUTAK						OKRUŽNI KOMITET 1 MUZIČKI ZNAK					
MORSKI GREBEN		NOVOSTI KEY SYSTEM ELEMENT								SIMENS ZVUK LOMLJENJA STAKLA				
PLETENICA			KISEONIK INICIJALI PEVAČA LUTOVCA				IMPRESIJE 7. i 23. SLOVO AZBUKE							
OBIM	... BOB KOCKALONE VOLT							SEVER	ORGANIZACIJA AFR. JEDINSTVA ELEKTRON					
NEDOVRŠENI FILM GEZE FON CIFRE														

- VICÉVI - VICÉVI

Gužva u gradskom autobusu i jedan čovek se pribio uz jednu zgodnu ženu u najboljim godinama. Ona ga u jedan mah upita:

- Šta vi hoćete od mene?
- Ma, gospodjo, neću ništa!
- Pa kad nećete ništa, odmaknite se i

pustite nekog koji hoće!

U žestokoj svadji žena kaže mužu:

- Bolje da sam se udala za djavola nego za tebe!
- E, nisi mogla. Brak izmedju bliskih rođaka zakonom je zabranjen!

Ode Mujo kod iscelitelja.

On ga pomilova po trbuhi i reče — pro h o d a c e š!

Pomisli Mujo: 'ja budale, pa ja hodam...' Kad Mujo izadje iz zgrade, a ono... nema golfa.



Jesenjin Kapljice

Kapljice biserne,
kapljice prekrasne,
kako ste lepe uz zlani sjaj,
i tužne kako ste,
s jeseni prekasne,
na crnom prozoru, uz vетra laj.

Veseli ljudi, dok ne znate stradanja,
kako ste drugima veliki tadi,
i kako jadni ste u mraku padanja,
niko vam ne mož smiritijad.

Kapljice jesenje, kako vi sputate i teškim tugama duši naudite,
klizite tijano, oknima lutate,
kao za veselim nečim da žudite.

O, ljudi nesrećni, bolom ubijeni,
s tugom u duši, dok vek svoj trajete.
Često dozivate, kao opijeni,
minule časove u koje stajete.

- VICÉVI - VICÉVI

Prvi svetski rat...

Srpskoj vojsci ponostaje municije i hrane, a neprijatelj nadire sa svih strana.

Odluči se kapetan na probaj kroz usko grlo, ali neko mora da ostane da čuva položaj.

-Cigo!

-Izvol'te, gos'n kapetane.

-Ti ćeš ostati da nam čuvaš položaj dok mi odemo po hranu i municiju. Evo ti jedan šlem i tri bombe, pa se snadj, nemam više ništa da ti ostavim.

-Znate kako, gos'n kapetane.

Ostavite Vi meni tri šlema i jednu bombu.

-Pa, jesi li ti normalan?

— Kad Vam kažem, gos'n kapetane, il takо, il' nikako.

-Dobro, evo ti tri šlema i jedna bomba, mi krećemo..

I odoš... Vraćaju se posle tri dana kapetan i ostatak čete i zatiču sledeću scenu: na jednoj strani gomila oružja, na drugoj gomila neprijateljskih uniformi i čizama, na trećoj neprijateljski vojnici u gaćama, cvokoću od zime...

A u sredini sedi Ciga, ispred njega tri šlema i ponavlja: — Ajmo još jednom, ko će sledeći; Ima bomba, nema bomba, gde je bomba?



GO4YU
Calling

MOGUĆE JE! PRIČAJ SA SRBIJOM KAO DA SI KOD KUĆE.

GO4YU Calling ti omogućava da zoveš Srbiju i na fiksni i na mobilni telefon, i da iz Srbije zovu tebe za samo 1.20 dinara/minut

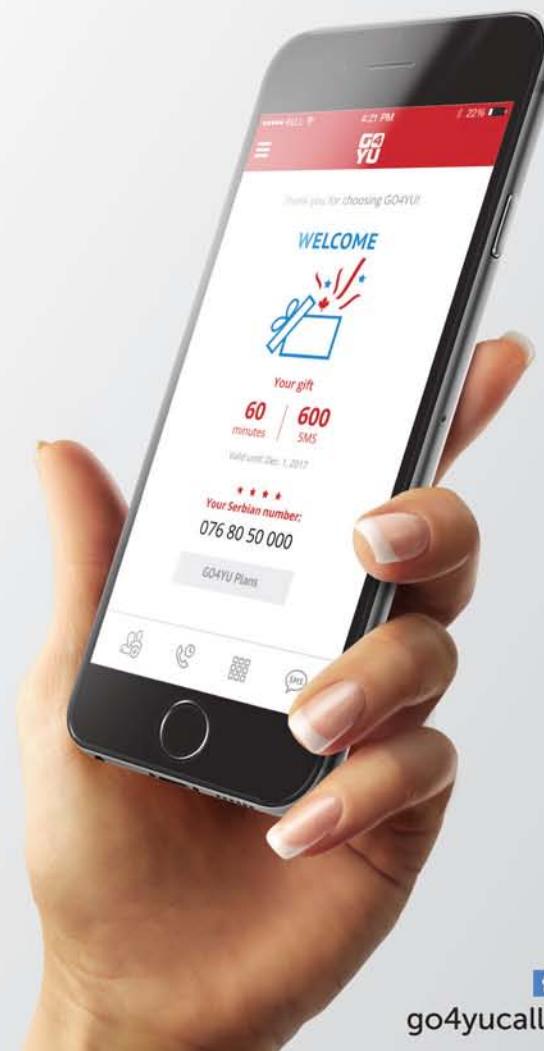
PROBAJ BESPLATNO



Preuzmi **GO4YU Calling** aplikaciju za svoj Smartphone i dobićeš **60 minuta i 600 SMS** poruka ka Srbiji



Možete da razgovarate i razmenjujete poruke sa korisnicima fiksne i mobilne mreže Telekoma Srbija



go4yucalling.com

MGR

Freight System, Inc.

MGR je kompanija koja vrši transport po čitavoj Americi 24 sata 7 dana u nedelji. MGR obezbeđuje kredite za kupovinu vozila i obuku budućih vozača.



MGR trenutno zapošljava: Vozače sa iskustvom, vlasnike kamiona i kvalifikovane dispečere. U saradnji sa MGR Vaš uspeh je zagarantovan.

**500 W. Plainfield Road, Countryside, IL 60525
708.382.2400**



WELCOME ABOARD

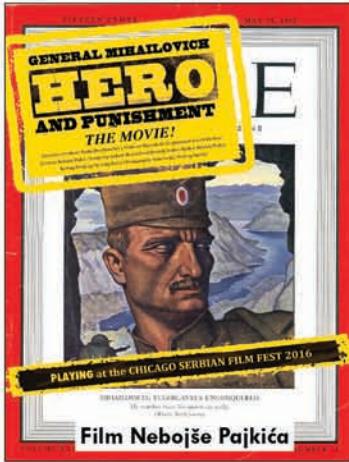
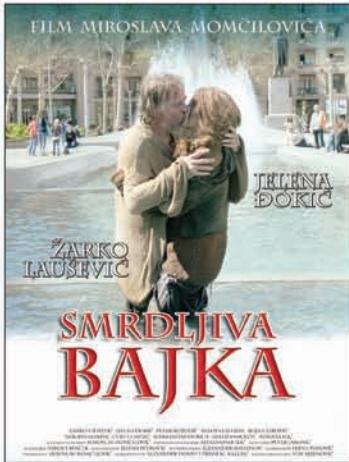
MAC TRAVEL INTL.

**2900 W IRVING PARK RD, UNIT 204
CHICAGO IL 60618**

**<http://www.mactravel.us>
800-883-0626, 773-883-0600,
info@mactravel.us**

ZA NAJPOVOLJNIJE CENE ZA BEOGRADSKOPLJE**
PODGORICU**TIVAT**ZAGREB**SPLIT** DUBROVNIK** PULU**
BANJA LUKU**SARAJEVO**

**POZOVITE VAŠ MAC TRAVEL INTERNATIONAL
POSEТИTE MAC TRAVEL WEBSITE WWW.MACTRAVEL.US
POGLEDAJTE MNOGO RAZLIČITIH PONUDA**



Chicago SERBIAN FILM FEST

2. 3. 4. decembar 2016.

Festival otvara Žarko Laušević

Petak. 2 . decembar

7:00 PM - Dokumentarni film -
RADNIČKI JE LJUBAV NIŠA

9:15 PM - Igrani film:
SMRDLJIVA BAJKA

cena: \$35.00

Subota 3. decembar

7:00 PM- Dokumentarni film -
GENERAL MIHAJLOVIĆ - HEROJ I KAZNA

8:45 PM - IN MEMORIAM -
9:15 PM - Igrani film:
DNEVNIK MAŠINOVODJE

SRPSKI KANDIDAT ZA OSKARA U TRCI STRANIH FILMOVA

cena: \$25.00

Nedelja 4. decembar

5:00 PM - Dokumentarni film -
TAKVE VIJERE NI U IZRAILJU NE NADJOH

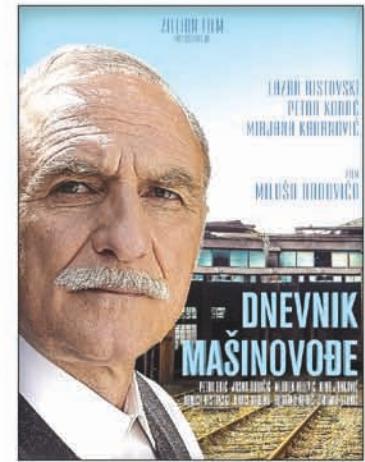
5:45 PM - Igrani film:
BUREK

8:00 PM - Igrani film:
BRAĆA PO BABINE LINIJE

cena: \$25.00

SVI FILMOVI IMAJU ENGLESKI PREVOD

Komplet za sva 3 dana i sve filmove \$75.00
VIP komplet za 3 dana + VIP Party sa gostima \$150.00



Nezavisni list Srbija u SAD Ogledalo u saradnji sa Ministarstvom spoljnih poslova
- Uprava za dijasporu, Generalnim konzulatom R. Srbije u Čikagu,
Ambasatom R. Srbije u Vasingtinu i Predstavnistvom Republike Srpske u Vašingtonu



info: 773.744.0373 * Muvico Rosemont 9701 * Bryn Mawr Ave, Rosemont IL *

Ulaznice možete kupiti na našem sajtu: www.serbianfilmfest.com